



BOLETÍN NICHIBOKU

- Boletín informativo de la Asociación México Japonesa -

“日墨の絆をつなぐ”日墨協会
Asociación México Japonesa
“Lazos que unen a México y Japón”

社団法人 日墨協会

Asociación México Japonesa, A.C.

Fujiyama 144, Col. Las Águilas, C. P. 01710, México, CDMX

Tels: 5651-9382, 5593-1444, 5593-5285, 5680-1159

E-mail: boletin@amj.mx



No. 274

MARZO 2024

Página web: www.amj.mx



Asociacion Mexico Japonesa, A.C.



- Momo no Sekku-Hinamatsuri.
- AMJ en Tardes de Chocolate en Los Pinos.
- Torneo de Karatedo Shito-Ryu en Tecamachalco, Puebla.
- Torneo de Futbol "Rumbo a Saitama".
- Exposición de Ikebana Internacional 2024.
- Shinnenkai de Fukuoka Kenjinkai.
- Galería Nichiboku: Pablo Estévez Kubli.

MOMO NO SEKKU-HINAMATSURI

桃の節句

El 3 de marzo en Japón se celebra el Hinamatsuri o día de las niñas, también conocido como Momo no sekku. En esta celebración se adornan unos muñecos representando a los emperadores o señores feudales y a su corte.

En la Casa de Cultura de la Asociación México Japonesa se exhibieron estos muñecos del 1 al 6 de marzo. El domingo 3 de marzo se realizó la inauguración y una presentación de baile tradicional japonés, por alumnas de la Mtra. Irene Hanayagui. Posteriormente hubo una presentación de Kamishibai, un teatro ambulante típico japonés que consiste en contar cuentos por medio de dibujos pintados en una cartulina. Esta presentación estuvo acompañada de canciones infantiles interpretada por la Mtra. Irene lida junto con la Sra. Miyuki Nakamura quien estuvo a cargo de la música y presentando los dibujos el Sr. Arturo Taméz.

Los asistentes pudieron disfrutar de un agradable día admirando estas muñecas.

日本で3月3日は「ひなまつり」。旧暦では4月の初旬にあたり、桃が開花する時期だったので、「桃の節句」とも呼ばれています。

女の子のいる多くの家庭では、(我が子や孫に)“災いが降りかからないように”、“これから先もどうか健康で幸せに暮らしてほしい”といった願いを込めて雛人形を飾り、縁起が良いとされるちらし寿司や桜餅などを食べてお祝いをします。

日墨協会でも、この日本の伝統行事を祝うべく、今年も文化会館に雛人形が設置され、3月1日から6日まで一般公開されました。

当日3日はちょうど日曜日だったこともあり、花柳流の師範であるイレネ・イイダ(花柳イレネ)さんの生徒さんたちによる日本舞踊が披露されました。また、舞踏家のアルトゥロ・タメスさんが紙芝居を担当し、イレネさんが中村美之さんのキーボード演奏に合わせて童謡を歌うパフォーマンスでも来場者を楽しませてくれました。



契約農家産・最高級短粒米



旨さを



めた贅沢なお米です。

JFC de MÉXICO, S.A. de C.V.

U.S. Branches:
Atlanta Branch
Baltimore Branch
Chicago Branch
Houston Branch
Hawaii Branch
Los Angeles Branch
Miami Branch
New York Branch

San Francisco Branch
Seattle Branch
U.S. Sales Offices:
Baton Rouge Sales Office
Boston Sales Office
Dallas Sales Office
Denver Sales Office
Las Vegas Sales Office
Orlando Sales Office
Phoenix Sales Office

Portland Sales Office
Sacramento Sales Office
San Diego Sales Office
Columbus Sales Office
JFC Global Network:
JFC International (Canada)
(Montreal/Toronto/
Vancouver/Calgary)
JFC Deutschland GmbH
JFC France S.A.R.L

JFC Austria GmbH
JFC (UK) Ltd.
JFC Norden (Norway) AS
JFC Norden (Sweden) AB
JFC Gulf
JFC de MÉXICO, S.A. de C.V.
JFC (AUST) Pty Ltd. (Brisbane/
Gold Coast/Perth/Sydney)
JFC New Zealand Ltd.
JFC Hong Kong Ltd.

JFC-Sheng Yuan Hong (Beijing)
Trading Co., Ltd.
JFC Singapore Pte. Ltd.
JFC (Thailand) Co., Ltd.
JFC Taipei Co., Ltd.
JFC Brazil Imp.E Com.Ltda.
PMAI (Los Angeles/New York)
Hapi Products, Inc.
JFC JAPAN INC.

www.jfc.mx

AMJ EN TARDES DE CHOCOLATE EN LOS PINOS

タルデス・デ・チョコレート (チョコレートの午後)

Tardes de Chocolate forma parte de un programa sobre este producto de origen mexicano que es universalmente reconocido, incluyendo su pertenencia a la Cocina Tradicional Mexicana y que es Patrimonio de la Humanidad desde 2010.

Un evento cuyo objetivo es fomentar la cultura del cacao y el chocolate, convivir, degustar y compartir las distintas formas que tiene el chocolate, tanto en México como en otros países y culturas; han participado varios estados mexicanos y países como Ecuador, España o Costa de Marfil, entre otros. En la universalidad del chocolate y por su presencia en el Sol Naciente, el pasado febrero 29 se dedicó a Japón, en el Complejo Cultural Los Pinos (Bosque de Chapultepec), específicamente en la Casa Miguel Alemán. Con un programa en el que participó la comunidad Nikkei de México con: degustaciones utilizando el producto de alta calidad de la empresa Chocolat, aplicándolo en culinarias y postres estilo japonés preparados con el apoyo de Takashi Okaneku, Tomoko Hiyane y Kioko Uehara. La presentación de "Sakura" danza y música por las artistas Irene Akiko Iida y Yukari Hirasawa; la ceremonia de té ofrecida por el maestro Koichi Mitsui y una conferencia sobre la cultura del chocolate en Japón antiguo y moderno por el doctor Alberto Teramoto.

Estuvieron presentes el Cónsul de la Embajada el Sr. Katsumi Ishiguro y su distinguida esposa, la magistrada Celia Marín Sasaki, Oliver Romo Miranda, presidente de Hypatia AC y creador de las Tardes de Chocolate, Lic. Brisa Gómez Ochoa, Directora de Cencalli, Mauricio Ávila, responsable de cultura alimentaria en Cencalli y nuestro Presidente el Sr. Yasuhiro Matsumoto. Y tuvimos un público asistente de aproximadamente 180 personas.

En un futuro cercano buscaremos celebrar una Tarde de Chocolate en Kaikan.

「タルデス・デ・チョコレート(チョコレートの午後)」は、2010年にユネスコの無形文化遺産に登録された「メキシコの伝統料理」の食材としても使われている「チョコレート」をテーマにした文化プログラムの一環で開催されました。

世界中で愛されているチョコレートの主原料「カカオ」がメキシコ原産であることから、国内外でチョコレートの食文化を促進し、メキシコ国内だけでなく、他の国や文化におけるチョコレートの様々な「かたち」を共有し、味わい、分かち合うことを目的としています。メキシコのいくつかの州のほか、エクアドル、スペイン、(カカオ生産世界一の)コートジボワールなどの国が参加しました。

また、第8回目の今回は、チョコレートが食文化の中に深く浸透している日本が招待国に選ばれ、2月29日には、会場となったチャプルテペック公園内にあるロス・ピノス文化センター(元大統領官邸)のミゲル・アレマン邸にて特別企画が実施されました。

メキシコの日系コミュニティがバックアップし、タカシ・オカネク氏、比屋根智子氏、キョウコ・ウエハラ氏の協力のもと、Chocolat社の高品質な製品を使った和風スイーツなどが用意され、テイスティングが行われました。また、舞踏家のイレネ・アキコ・イイダ氏(当協会の文化担当理事)と箏奏者・平澤由香里氏による日本の伝統曲「さくら」の演奏と舞踏パフォーマンス、三井広一氏(当協会副会長)による茶道のお点前披露、アルベルト・テラモト氏(当協会理事)による日本のチョコレート文化史についての講演も行われました。

なお、当日は、在メキシコ日本国大使館の石黒克巳領事夫妻、メキシコ市高等裁判所のセリア・マリン・ササキ判事、「タルデス・デ・チョコレート」の企画運営を手がける非営利団体Hypatia代表のオリベル・ロモ・ミランダ氏、Cencalli(ロス・ピノス文化複合施設内のトゥモロコシと食文化の博物館)のブリサ・ゴメス・オチャ館長、同博物館の食文化担当マウリシオ・ビジャ氏が同席されたほか、当協会の松本安弘会長も出席し、約180名の一般来場者がありました。近い将来、日墨協会でも「チョコレートの午後」を開催できたらと思います。





Kenji Onodera
Fotógrafo Profesional

Fotos de:
Publicidad
Eventos Sociales
Eventos Corporativos
Product Shots
Sesiones Ejecutivas
Sesiones Familiares
Mascotas
Retoque Digital
y además:

Digitalización y Transferencia

recupera tus recuerdos

55 5503 4469
pentagrafic@pentagrafic.mx

BETA • VHS • COMPACT VHS • MINI DV • 8 MM • SUPER 8 • DIGITAL 8 • NEGATIVOS DE 35 MM • TRANSPARENCIAS DE 35 MM •

RECUPERA TUS RECUERDOS • NO LOS GUARDES POR SIEMPRE, REVIVE LOS MOMENTOS HOY •

RECUPERA TUS RECUERDOS • NO LOS GUARDES POR SIEMPRE, REVIVE LOS MOMENTOS HOY •

メキシコ 便利帳

2022 - 2023 MEXICO BENRICHIO Vol.7

メキシコ日本商工会議所や
日系グロッサリーストアで販売

メキシコ生活の
バイブル

メキシコ近郊への旅特集
ビジネスデータ
メキシコの経済・産業データを分析

CHAPTER 1 ビジネス
CHAPTER 2 生活基本情報
CHAPTER 3 メキシコシティ
CHAPTER 4 グアナフアト・ケレタロ・
サンルイスポトシ
CHAPTER 5 アグアスカリエンテス・
グアダラハラ・モンテレイ

特別インタビュー
プロボクサー
亀田和毅選手

特別付録
ビジネスマップ収録

「メキシコ便利帳」に
関するお問い合わせ先

Tel +1 (212) 682-9360 www.us-benricho.com
E-mail: habe@us-benricho.com (担当: 阿部)

Y's Publishing Co., Inc.

TORNEO DE KARATEDO SHITO-RYU EN TECAMACHALCO, PUEBLA プエブラ州テカマチャルコ市の空手大会



El pasado sábado 24 de febrero, se llevó a cabo el Torneo de Karatedo Shito-Ryu en Tecamachalco, Puebla.

El Maestro Julio Manuel Fernández Silva, director de la Escuela de Deporte y Cultura Onjuku, Japón – Tecamachalco, organiza este evento desde hace 35 años.

Acudieron más de 500 competidores de diferentes estados de la República para competir en kata, kumite y competencia de armas en las diferentes categorías. Dicho torneo se llevó a cabo en el salón de usos múltiples en Tecamachalco con la presencia de las autoridades, como Sr. Yasuhiro Matsumoto Presidente de la Asociación México Japonesa, A.C., Lic. Daniela Michelle González Mier Presidenta Honoraria del Sistema Municipal DIF, C.P. Armando Ono Nakamura Presidente de la Asociación México - Japón de Puebla, Lic. Enrique Silva Clemente Director de la escuela Preparatoria Regional Enrique Cabrera Barroso de la BUAP, Sensei Merillela Arreola Ferreyra destacada karateka a nivel internacional.

Gracias a la relación entre la ciudad de Onjuku, Japón y Tecamachalco, se desarrollan intercambios académicos, culturales y deportivos, los cuales han dado grandes frutos para la sociedad Tecamachalquense.

Fotos e información: Julio Manuel Fernández Silva

プエブラ州テカマチャルコ市にて、さる2月24日(土)に空手道系東流の大会が開催されました。本イベントは、「御宿、テカマチャルコ スポーツと文化の学校」のディレクターを務める私、フリオ・マヌエル・フェルナデス・シルバが35年前から運営を行なっているものです。

国内の複数の州から500名以上の参加があり、選手たちは「形(かた)」、「組手」の競技、そして対戦に挑みました。

会場となったテカマチャルコ市の複合スペースには、日墨協会の松本安弘会長、テカマチャルコ市の家族統合発展システム(DIF)のダニエラ・ミチエル・ゴンサレス・ミエル名誉代表、プエブラ日墨協会のアルマンド・オノ・ナカムラ会長、プエブラ自治大学(BUAP)附属エンリケ・カブレラ・パロン高校のエンリケ・シルバ・クレメンテ校長のほか、国際的にも著名な空手家であるメリジェラ・アレオラ先生にご同席いただくことができました。

千葉県御宿町とテカマチャルコ市との友好関係のおかげで、学術面、文化面、スポーツ振興面での交流が進み、テカマチャルコ社会にとって大きな実りが得られています。

写真・文: フリオ・マヌエル・フェルナンデス・シルバ





¡Amplia tus habilidades!

Aprende del idioma

y la cultura japonesa,

Horario de atención

Martes a sábado
9:00 a 14:00 y 15:00 a 17:30 hrs

Curso de Idioma Japonés 2024-2

9 de abril al 22 de junio

Inscripciones abiertas

5 de marzo al 3 de abril



Contacto

☎ 55 5593 3741
✉ escuela@amj.mx





Examen Japonés de Aptitud en Kanji (KANKEN) 2024
2024年日本漢字能力検定試験

Información General

- Fecha: Domingo 16 de junio del 2024
- Último día de inscripciones: 13 de mayo del 2024
- Lugar de aplicación: Escuela de Idioma Japonés de la Asociación México Japonesa, A.C.
- Cupo: Limitado a 70 plazas

Registro y forma de pago

Es requisito indispensable llenar el **formulario de registro** y **adjuntar** en este su **comprobante de pago**, de **no hacerlo no quedará registrado aún cuando haya pagado y no podrá presentar el examen**.

También es importante mencionarlos que se requiere un **mínimo de 20 aplicantes** para poder llevar a cabo el examen, en caso de que no se junte la cantidad de alumnos el pago de examen se mantendrá para el siguiente examen programado en el 2024.

Una vez terminado el periodo de inscripción se le enviará por correo electrónico su ficha de registro al examen, por lo que le pedimos estar atento. En caso de que no reciba su ficha de registro de examen, comuníquese inmediatamente a la escuela.

Formas de pago

- Pago con tarjeta de crédito o débito (oficina escolar de martes a sábado de 9:00 a 17:00 horas)
- Depósito bancario
- Transferencia electrónica

Datos bancarios:

BANAMEX
SUCURSAL 516
ASOCIACIÓN MÉXICO JAPONESA, A. C.
NO. CUENTA 6344702
CLABE 002180051663447029

Notas importantes:

1) Poner en el concepto del pago su nombre y mencionar a qué corresponde su pago.

Ejemplo: Ma. De Lourdes-Kanken

2) Si requiero factura lo podemos la solicitar por medio del formulario. Recuerda que por disposición oficial las facturas serán inválidas si sus datos fiscales no los captura tal cual vienen en su Constancia de Situación Fiscal o si no incluye su Régimen Fiscal.

Nivel*	Costo**
8 al 10	\$400.00 M.N.
5 al 7	\$525.00 M.N.
Pre 2 al 4	\$670.00 M.N.
2	\$785.00 M.N.

*Solo se puede presentar UN NIVEL.

Si quiere conocer que nivel puede presentar

ingrese a: <https://www.kanken.or.jp/kanken/mevasucheck/>

** Precios sujetos a cambio en base a la paridad del dólar.



Link de registro:

<https://forms.gle/ZnwD8rrb6XoUTvfX9>

Informes

Escuela de Idioma Japonés de la Asociación México Japonesa, A.C.

☎ 555593-1444 (ext. 115) de martes a sábado (9:30 a 17:30)

☎ 55 7939 2138

✉ escuelaamj@gmail.com

TORNEO DE FUTBOL "RUMBO A SAITAMA"

「埼玉国際ジュニアサッカー大会」出場を目指して

Con el objetivo de conformar a la selección de futbol que representará a Toluca en el Torneo Internacional de Ciudades Hermanas, que este se llevará a cabo en Saitama, Japón; el Instituto de Cultura Física y Deporte de Toluca organizadores del torneo “Rumbo a Saitama” dio inicio el pasado 17 de febrero con la participación de 18 equipos infantiles.

El municipio de Toluca lleva celebrando este Torneo Internacional desde 1980 donde solo se ha visto interrumpido en la pandemia, el partido final se disputó el 2 de marzo del 2024 en la Unidad Deportiva Crisóforo Zarate Machuca a las 11 am donde los finalistas se disputaron el poder viajar a Japón.

En la final contamos con la presencia del Director de Departamento de Fomento Deportivo el señor Raúl Salaya Palma, el presidente de la Asociación México Japonesa, el señor Yasuhiro Matsumoto, el Consejero de la Asociación México Japonesa, el señor Kenji Onodera, el presidente de Saitama Kenjikai, Sr. Hitoshi Iijima y la vicepresidenta, la Sra. Ana María Oguri Campos y el jefe del IMCUFIDET, el señor Joel Fabela Hernández, así como algunas empresas como Yakult, Moderna, Hino Toluca, entre otros.

En la final pudimos ver jugar a 2 grandes equipos que cada uno dejo todo en la cancha, como local pudimos ver a ESDEP (escuela del deporte) y como visitante a la Academia Oxtotitlán, con un marcador 2-1 el partido estuvo muy reñido ya que el segundo gol llego a minutos de acabar el partido, dándole la victoria a la ESDEP, en segundo lugar la Academia Oxtotitlán y 3 lugar a Tigres San Jerónimo.

“Para tener una buena selección, 50% del equipo campeón será parte del grupo, junto con su entrenador y auxiliar, y el resto lo integrarán niños que hayan destacado durante el torneo, seran seleccionados por exjugadores profesionales”, dijo Salaya.

Felicitamos al equipo ganador y estaremos al pendiente de su experiencia deportiva en Saitama, Japón.

Texto de Deni Oguri, Saitama Kenjinkai

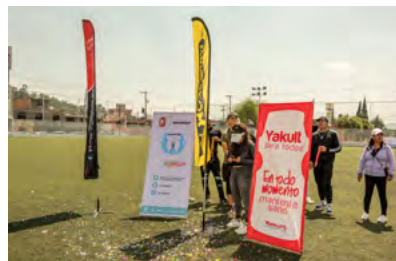
埼玉県で開催される「埼玉国際ジュニアサッカー大会」に、メキシコ州トルカ市を代表して出場する選抜チームを編成する目的で、トルカ市体育文化・スポーツ協会（IMCUFIDET）は、計18の少年サッカーチームの参加のもと、本年2月17日に「ルンボ・ア・サイタマ」（さいたまを目指して）と名付けられた大会（土）をスタートさせました。

1979年にさいたま市と姉妹都市提携を結んでいるトルカ市は、コロナ禍による中断期間を除き、1980年からこのトーナメントを毎年開催しています。今年の決勝戦は、さる3月2日（土）午前11時より、スポーツ施設クリソフォロ・サラテ・マチュカのサッカー場で行われ、決勝進出チームが日本行きをかけて試合に臨みました。

当日は、ラウル・サラヤ・バルマ・スポーツ振興局長、松本安弘・日本メキシコ協会会長ならびにケンジ・オノデラ同理事、メキシコ埼玉県人会のヒトシ・イイジマ会長ならびにアナ・マリア・オグリ・カンボス副会長、IMCUFIDETのホエル・ファベラ・エルナンデス氏のほか、ヤクルト、モデナ、日野トルカなど企業の方々も来場されました。

決勝では、素晴らしい2チームの熱戦を見ることができました。ホームのESDEP（スポーツの学校）とアウエーのアカデミア・オクストティランの対決は、2-1で前者の勝利となりましたが、試合終了の数分前に2点目が入る接戦でした。なお、3位はティグレス・サン・ヘロニモでした。

サラヤ・スポーツ振興局長によると、より良い代表チームづくりに向けて、今回の優勝チームから選手の5割を同チームのコーチ、アシスタントとともに参加させ、残りの5割は、本大会期間中に際立った活躍をした子供たちを元サッカー選手たちが選んで構成されるそうです。



EXPOSICIÓN DE IKEBANA INTERNACIONAL 2024

2024年度 いけばなインターナショナル作品展

El jueves 29 de febrero del año en curso se realizó la inauguración de la exposición de Ikebana Internacional Capítulo 228, Ciudad de México, en el Salón Principal de la Asociación México Japonesa, teniendo como título “Líneas y curvas en Ikebana”, la cual estuvo expuesta hasta el viernes 1 de marzo.

En la inauguración, la presidenta de Ikebana Internacional, la Sra. Tere Obregón, ofreció unas palabras continuando con el corte de listón a cargo de la Srita. Yuri Otani de la Sección Cultural e Informativa de la Embajada del Japón en México, la Maestra Yoshiko Nishimura, directora de Kasou Kai y la Sra. Tere Obregón.

Posteriormente, los visitantes pasaron al salón para apreciar los bellos arreglos florales escuchando la música de koto, flauta y teclado a cargo del grupo Kasou Kai.

Agradecemos y felicitamos a Ikebana Internacional por realizar tan bella exposición.

本年2月29日（木）と3月1日（金）の二日間、日墨会館2階の大広間にて、いけばなインターナショナル・メキシコシティ支部（支部番号228）の展覧会が開催されました。今年のテーマは「いけばなにおける直線と曲線」でした。

オープニング式では、メキシコシティ支部のテレ・オブregon支部長の挨拶があり、同氏と在メキシコ日本国大使館・広報文化班の尾谷ゆりさん、そして「蘇箏会」（かそうかい）を主宰する箏奏者・西村佳子さんによるテープカットが行われました。

来場者の方々は、「蘇箏会」による箏、フルート、キーボードが織りなす演奏と共に、美しい生け花作品の鑑賞を楽しむことができました。

当協会にて、今年も素晴らしい作品展を実施して下さった、いけばなインターナショナル・メキシコシティ支部の皆様へ、改めまして感謝とお祝いを申し上げます。



TOO FAST



Este anuncio es una referencia publicitaria. Las especificaciones de los vehículos pueden variar de acuerdo a las versiones disponibles. Para mayor información pregunta en tu Distribuidor Toyota más cercano. Las fotos de los autos son sólo referencia.

TOOPRIUS

SHINNENKAI DE FUKUOKA KENJINKAI

メキシコ福岡県人会の2024年度新年会報告

El pasado domingo 28 de enero, tuvimos nuestra tradicional celebración del Año Nuevo. "Shinnenkai" de Fukuoka Kenjinkai. Tuvimos una participación de más de 120 personas, y nos honraron con su presencia el embajador de Japón en México Noriteru Fukushima y el cónsul Katsumi Ishiguro. En nuestro evento se otorgaron reconocimientos a los adultos mayores, a los estudiantes graduados y un reconocimiento especial por el largo trayecto profesional a Guadalupe Flores de Tanikawa. También se presentaron varios números artísticos con miembros de nuestra agrupación, destacando la presencia de nuestros niños y jóvenes que cantaron y bailaron con mucho entusiasmo.

Texto y Fotografías: Fukuoka Kenjinkai

さる1月28日(日)、メキシコ福岡県人会の伝統行事となっている新年のお祝い「新年会」を開催しました。今年は120名以上の参加があり、在メキシコ日本国大使館の福島教輝特命全権大使ならびに石黒克巳領事にもご臨席いただきました。

イベント当日は、高齢者表彰、卒業生表彰(中学生以上)、そして大学を退職されたグアダルペ・フローレス・デ・タニカワさんの長年にわたる勤労に対する特別表彰が行われました。

また、福岡県人会のメンバーによる多彩なステージ発表があり、特に子供や若者たちの熱意のこもった歌声や踊りが際立っていました。



AYÚDANOS A PARTICIPAR EN LA CONFRATERNIDAD PANAMERICANA
NIKKEI 2025, CON SEDE EN PERÚ

サクランダ

SAKURANDA

SOLICITUD DE PATROCINIO

RECOMPENSAS

- Logo en la playera oficial del equipo.
- Logo y mención en redes.
- Visibilidad en la comunidad Nikkei nacional e internacional.

Si estás interesado y quieres saber más, contáctanos a nuestro correo
volley.nikkei.mx@gmail.com

RESTAURANTE
NAGAOKA

RESTAURANTE NAGAOKA

AEROPUERTO

Terminal 1, Av. Capitán Carlos León S/N
(Entre Sala G y puerta F1)
Tel. 55 5910 4565

NÁPOLES

Arkansas 38, Col. Nápoles
(Entre Montana y Nebraska, a dos cuadras del WTC)
Tel. 55 5543 9530

www.nagaoka.com.mx

@RestauranteNagaokaNapoles

@NagaokaRest

restaurantenagaoka

INTEX®

今年の夏休み最高の思い出をつくろう！

20%割引クーポン

INTEX-24

Y hasta 3-6 MSI

mercado pago

4月30日まで、又はwww.intex.tiendaの在庫製品が無くなるまで*

Galería de Arte NICHIBOKU



PABLO ESTÉVEZ KUBLI

Doctor en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia. Investigador Nacional, Nivel 1 del SNI-Conacyt (2019-2022). Actualmente es profesor de Tiempo Completo, Asociado B en la Facultad de Artes y Diseño, UNAM. Publica los libros: *Figuración Primitiva: escultura contemporánea en México* (2021 e impreso 2022), *Tendencia Minimalista en México: Escultura e instalación Planimétrica* (2016), *El Ensamblaje Escultórico: análisis y tipologías objetuales en el Arte Contemporáneo Mexicano* (2012) y es también articulista en las revistas digitales *Áureavisura*, *BRAC-Universidad de Barcelona*, *Legado de Arquitectura* de la Universidad del Estado de México.

Su último artículo en la Revista Clío, RESAP Asia-Pacífico “Vasijas funerarias: período Baekje de Corea del Sur en correspondencia con las culturas de la Costa del Golfo en México” (2023), ha publicado 17 artículos en revistas indexadas.

Obtiene en 1994 y 1997 la Beca Mex-Am de la ciudad de New York, residencia en escultura. Gana el premio Sebastián para la colocación de una de sus esculturas en Av. Insurgentes Sur (1996), y la pieza *Brote Aqua*, en el Edificio *Cauduro*, (2014); y *Máscara* en la Facultad de Química (2015), entre otras. Cuenta con premios y selecciones de obra escultórica en Bienales como: en Primera Bienal Universitaria de Arte y Diseño, UNAM (2014) y, en tres ocasiones en Femsa Monterrey y en Yucatán. Su obra se presenta con otros autores en Puerto Rico, Seattle, Houston, en el Palacio de Bellas Artes (2001) y en el Museo de Arte Moderno (1998). Crea el relieve *Diáspora* de la FAD (2019), es colocado en el espacio público de la Facultad de Artes y Diseño. Es miembro del Salón de la Plástica Mexicana, INBA. Su obra pertenece a diferentes colecciones como del Museo de Arte Abstracto Manuel Felguérez y exhibe en forma individual en más de veinte ocasiones y de manera colectiva por más de 170 muestras.

Shop Narvarte Pre:
Heriberto Frías 438, entre Xola y P. Romero de terreros

Shop Valle Sur:
Ave. Coyoacán 1110, entre Pilares y Tlacoquemécatl

Pedidos: Whatsapp text 55 3027 1771 ó Página de Facebook



MARIS'S PASTRY
PÂTISSERÍA FINA JAPONESA

www.marispasstry.mx

**銀嶺会 花柳流**
Ginreikai Hanayagi ryu

銀嶺会代表 木原直子 (師範: 花柳直千衛)
Directora Naoko Kihara (Shihan: Naochie Hanayagi)

Cel./WhatsApp: 55 23599026
Correo: naokokihara@hotmail.com
Facebook: ginreikai_danza_japonesa
Instagram: ginreikai_japanesedance



**和**
GRUPO MIKASA, NOMBEI, DOKKOI JAPAN, TSUBOMI, TAIRA CHAN and FRIENDS

Dentro del Edificio de la Asociación México Japonesa, Fujiyama 144, Col. Las Águilas, CDMX
HORARIO DE LUNES A SÁBADO 10:00 a 19:00, DOMINGOS 10:00 a 18:00



**MIKASA**
日本食料品店
SUPER MERCADO

肴家 Sakanaya
"いつも新鮮物語"
Pescados y Carnes
Tel.: 5574-4859

Productos japoneses
Comida hecha para llevar
Tel.: 5584-3430, Fax: 5574-0246
e-mail: mikasa@infosel.net.mx

TIENDA H (ache)
Artículos importados de Japón,
platos, regalos, utensilios de cocina
Tel.: 5564-9811

San Luis Potosí 173 Col. Roma
entre Medellín y Monterrey
C.P. 06700 México, D.F.
Horario: Lun-Sáb: 10:00-19:00
Dom: 10:00-16:00

**Excelente Oficina y Servicio**

弊社はおかげさまで30周年を迎えることができました。
みなさまのご愛顧、ご支援に心よりお礼申し上げます。引き続きみなさまのお役にたてば幸いです。

主な取り扱い製品
複合機、各種プリンター、PC、
LAN構築等

日本語問い合わせ先
E-Mail: mtanaka@eosmx.com.mx

本店 CIUDAD DE MEXICO (55) 1000-2910
支店 AGUASCALIENTES (449) 971-0505
IRAPUATO (462) 624-3592

AGUASCALIENTES 州地区
GUANAJUATO 州地区



**DARUMA**
RESTAURANTE

Cuicuilco 5666 1846
5665 5284

Tiber 5511 7902
5514 5380

Parque Hundido 5611 3171
5611 3831

Satélite 5572 7605
5572 7610

Bosques 5570 0235
5570 2582

**40**
ANIVERSARIO
1975



宗田 博義 胃腸科・内視鏡科
(日本語どうぞ)

Dr. Jiroyoshi Muneta Kishigami
Gastroenterología y Endoscopia

HOSPITAL ESPAÑOL DE MÉXICO
Av. Ejercito nacional 613 Torre Antonio Fernández, Consultorio 1001
Col. Granada Del. Miguel Hidalgo C.P. 11520 México D.F.
Tel. 5250-7959, 5250-7964, 5203-3224 Fax: 5203-3784
Cel.: 044-55-5101-9334

Aprende japonés con nosotros

 NichiBoku

Niveles
Básico, Intermedio y avanzado
• Intensivo • Regular • Sabatino

Mártires
Irlandeses 62
Col. Parque
San Andrés
Coyoacán
México, D.F.



Japonés Básico Clave 09PB100771
acuerdo No. 989502 S.E.P.

Teléfonos: 5549 7985 y 5544 2989

創業32年の実績と信頼・メキシコシティの旅行代理店

旅のご用命はビアヘス東洋メヒカーノへ

メキシコシティ本社
TEL. (55) 5584-5410
ventas@viajestoyomex.com
月～金 9～18時 土10～13時 日祝休

モンテレイ支店
TEL. (81) 8344-2501
ventas@viajestoyomex.com
月～金 9～18時 土10～13時 日祝休

カンクン支店
TEL. (99) 8235-3524 / 267-9875
ymiyamoto@viajestoyomex.com

 /tabitabitooyo  @tabitabitooyo issuu.com/tabitabitooyo ← Tabi Tabi TOYO の電子版が読めます。 **V. Toyo Mexicano**



東

 
 **American Airlines**
AA.com
 **AEROMEXICO.**

●航空券予約販売
●車輦、宿泊、ガイド、観光等、メキシコ
旅行商品・ツアーの手配
●セミナー、イベント、撮影・取材等の
コーディネート
※日本人常時在駐。お気軽にお問合わせ下さい。

Restaurante Japonés
TARO



Rincón Culinario Japonés Desde 1980

Horario:
Lunes Cerrado
Martes-Sábado 13:00-21:30
Domingo 13:00-20:30

Av. Universidad #1861
Col. Oxtopulco
México D.F. C.P. 04318
Tel: 5661-4083 / 4204
WhatsApp 4513-7730 / 6321-8649

restaurantetaro.com

**Tienda Yamamoto**
山本食料品店

日本食料品・新鮮な野菜、果物、肉、魚

Productos y Alimentos Japoneses

**ようこそ!**

Porfirio Díaz 918-1
Col. Del Valle
CDMX, C.P. 03100
Tel.: (55) 5559-2100
WhatsApp 558504-5047
(日本語で大丈夫ですよ!)



www.yamamoto.tienda

火～土曜日 10時半から5時
日曜日 10時半から3時
月曜日は定休日です。

Martes a Sábado de 10:30 a 17:00 h.
Domingo de 10:30 a 15:00 h.
Los lunes descansamos

**OBITUARIO**
お悔やみ

Con profunda pena la AMJ comunica
el sensible fallecimiento de

Sr. Jorge Yabuta Miyamoto 13-mar-24

DIRECTORIO

Presidente: Yasuhiro Matsumoto
Director/Fotografías/Escritor/Revisión: Kenji Onodera
Traducción al japonés/Revisión: Otoka Moriwaki
Textos/Edición/Fotografías /Revisión/Corrección: Yuko Akachi

Portada: Tardes de Chocolate
Foto: © Kenji Onodera